

13 gn zenbakia    uztaila 2003

# Lan hotsa



## PREMIO UTOPIA PARA LANTEGI BATUAK

La Diputación Foral de Bizkaia, nos otorgó uno de los galardones Utopía. Pags. 6 y 7

### EZAGUTU LB

Taller de Gernika. Pag. 5

### COLABORACIONES

“La integración laboral de las personas con discapacidad en la C.A.P.V.” Informe extraordinario del Ararteko. Pag. 9

### ELKARRI ZKETAN

Jose Ramón Romaña, corredor de ultrafondo. Pag. 12

### LANTEGI BATUAK

Los Indicadores de Gestión del tablón de anuncios. Pag. 3

Coordinación con otras entidades. Pag. 4

La integración laboral como ventaja competitiva. Pag. 8

Resultados de las elecciones sindicales. Pag. 10



LANTEGI BATUAK

## Lan hotsa

**Argitaratzailea:** Fundación Lantegi Batuak

**Presidentea:** Jose M<sup>a</sup> Fernandez Bilbao

**Zuzendari Nagusia:** Iñaki Parra Gómez

**Erredakzio batzorde:** Aitor Bergaretxe, Edurne Elorriaga, Karmelo Larrakoetxea, Martín Muñoz y Txema Franco.

**Argazkiak:** Lantegi Batuak

**Lege gordailua:** BI-1980-99

Lantegi Batuak no se hace responsable de las opiniones vertidas por los autores en esta publicación, ni comparten necesariamente sus criterios.

**Esperamos  
vuestras  
colabora-  
ciones, cartas,  
sugerencias,  
fotos, etc...**



<http://www.lantegi.com>

**GURI MEZUAK BIDALTZEKO  
PARA CONTACTAR CON NOSOTROS**  
Revista LAN HOTSIA. Txorierrri Etorbidea 12  
48180 LOIU Bizkaia  
Tel.: 94 453 59 99 / Fax: 94 453 62 48  
E-mail: [comunicacion@lantegi.com](mailto:comunicacion@lantegi.com)



LANTEGI BATUAK es miembro de EHLABE, Asociación Vasca de Entidades de Trabajo Protegido.

## Hara eta hona Lan hotsa aldizkariarekin

Aurreko alean inkesta bat argitaratu genuen, zuok aldizkariari buruz duzuen iritzia eman dezazuen.

Balantzea egiteko ordua heldu da eta ez da oso pozgarria izan. Erredakzio kontseiluko kideek betetako inkestak kenduta, 26 erantzun baino ez ditugu jaso. Hemendik, eskerrak eman nahi dizkiegu laguntza hori eskaini eta euren iritzia eman duten guztiei.

Baina, datu hutsei erreparatuz, mila eta bederatzehun pertsonatik, 26k baino ez dute inkesta erantzun.

Beharbada, gehienoi ahaztu egin zaizue, edo beste egun baterako utzi duzue...

Beharbada, erabili dugun metodoa (hau da, aldizkariarekin batera bidaltzea eta tabloian jasotzea) ez da aproposena izan parte hartzea bultzatzeko. Beste arrazoi batzuk ere egongo dira eta hurrengo batean aztertu behar izango ditugu.

Oraingoz, orain ere metodoak huts egin duela pentsatu nahi dugu eta aldizkariak bere funtzio xumea betetzen duela, hau da, informazioa zabaltzen duela.

Hobetzeko asmoa dugu: "bidea ibili ahala egiten da", eta bidaia horretarako zuen laguntza behar dugu.

## A vueltas con la revista Lan hotsa

En el anterior número adjuntamos una encuesta para que nos hicierais llegar vuestra opinión sobre la revista.

Ha llegado el momento de hacer balance y la realidad no puede ser más descorazonadora. Si exceptuamos las encuestas de los miembros del consejo de redacción, las respuestas que hemos obtenido son 26. Desde aquí damos las gracias a estas personas por su colaboración y por las sugerencias aportadas.

Pero, volviendo a los fríos datos, sólo 26 personas de unas mil novecientas han respondido a la encuesta.

Posiblemente, a la mayor parte se os habrá olvidado, lo iríais dejando para otro día,...

Posiblemente el método que hemos utilizado (el encarte en la revista y la recogida en el tablón) no sea el más adecuado para fomentar la participación.

Habrà también más posibles que deberemos analizar para una próxima vez.

Por ahora preferimos pensar que nos ha fallado, una vez más, el método y que la revista, aún en su modestia, cumple su pequeña función de informar.

Confiamos en seguir mejorando: "se hace camino al andar", y necesitamos vuestra colaboración para este viaje.

# Los indicadores de gestión del tablón de anuncios

Con la intención de mejorar la comunicación, la información, y la transparencia sobre la gestión de Lantegi Batuak, hemos modificado la forma de presentar los indicadores que enviamos a los tablones, agrupándolos en una página y tratando de ponerlos de forma más gráfica y comprensiva. Además, hemos añadido otros que pueden resultar de interés.

## Datos sobre plantillas

- N° de personas en Lantegi Batuak.
- N° de personas según discapacidad.
- N° de personal directo e indirecto.

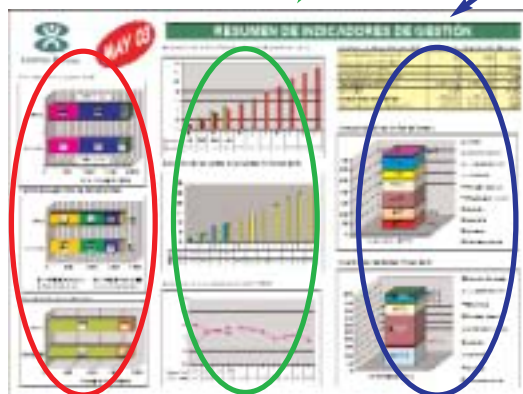
## Datos económicos

- Ventas. Facturación total
- Valor añadido. Es lo que se vende, menos lo que se compra, teniendo en cuenta la variación de almacenes.
- VA/PER. Dividir el Valor añadido entre los Gastos de personal.
- Inversiones por actividades. Es lo que se gasta en maquinaria, herramientas, mejoras en seguridad y adecuaciones, etc..

## Objetivos anuales

Para que podáis ver la marcha de Lantegi Batuak, mostramos también los objetivos que se establecieron para el año, y su estado de cumplimiento.

- Oportunidades laborales generadas para discapacitados, tanto en CO como en CEE
- Transiciones a Empleo Ordinario
- Promociones de CO a CEE
- Resultado económico acumulado
- VA/PER (Valor Añadido entre Gastos de Personal)
- Inversiones ordinarias realizadas
- Inversiones extraordinarias realizadas (edificios, obras)
- Horas productivas por actividad. Horas realmente productivas, descontando formación, reuniones, absentismo, paros por falta de trabajo, limpieza, etc.



Komunikazioa eta informazioa, eta Lantegi Batuak-en kudeaketari buruzko gardentasuna hobetzeko, tabloietara bidaltzen ditugun adierazleak aurkezteko era aldatu dugu; orri batean bildu ditugu eta era grafikoago eta ulergarriagoan jartzen ahalegindu gara. Gainera interesgarriak izan daitezkeen beste batzuk gehitu ditugu.

## Plantillei buruzko datuak

- Lantegi Batuak-en dagoen pertsona kopurua.
- Pertsona kopurua, ezintasunaren arabera.
- Langile zuzen eta zeharkako kopurua.

## Datu ekonomikoak

- Salmentak. Fakturazio osoa
- Balio erantsia. Saltzen dena ken erosten dena, biltegien kariazioa kontuan izanik.
- VA/PER. Balio erantsia zati Langile Gastuak egin.
- Inbertsioak jarduerako. Makineria, erreminta,

segurtasunaren hobekuntza eta egokitzapen eta abarretan gastatzen dena da.

## Urteko helburuak

Lantegi Batuak-en martxa ikus dezazuen, urterako jarri ziren helburuak eta helburu horiek bete diren azalduko dugu.

- Ezinduentzat sortutako lan aukerak, Zereginetako Zentroetan zein Enplegu-Zentro Berezietan
- Lan arruntetan hastea
- Zereginetako Zentroetatik Enplegu-Zentro Berezietarako promozioak
- Metatutako emaitza ekonomikoa
- VA/PER (Balio Erantsia zati Langile Gastuen)
- Inbertsio arruntak
- Aparteko inbertsioak (eraikinak, obrak)
- Ekoizpen-orduak jarduerako. Benetako ekoizpen-orduak, prestakuntza, batzarrak, absentismoa, lan geldialdiak (lanik ez dagoelako), garbitasuna eta abar kenduta.

# Coordinación con otras entidades

Durante 2002 y 2003, se han realizado presentaciones de Lantegi Batuak a Servicios Sociales de Base, Centros de Orientación, Centros de Salud Mental, Centros Educativos, y Hospitales, etc, con un resultado altamente satisfactorio, ya que se ha llegado a un gran número de profesionales.

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Servicios sociales de base     | 33         |
| Centros de orientación laboral | 21         |
| Organizaciones sociales        | 37         |
| Avifes                         | 21         |
| Centros de salud mental        | 13         |
| Hospitales psiquiátricos       | 5          |
| Centros formativos/educativos  | 102        |
| <b>Total Profesionales:</b>    | <b>242</b> |

Por otro lado, 117 profesionales de Lantegi Batuak, se han formado en diferentes aspectos relacionados con el trabajo con personas con trastorno mental, realizándose también intercambios con profesionales de Avifes. De hecho, 21 profesionales de Avifes han visitado distintos de Lantegi Batuak.

Profesionales de Lantegi Batuak, han visitado en el marco de este programa otras entidades similares a la nuestra en Glasgow y Edimburgo (Escocia), y Berlín (Alemania).

Finalmente, se está trabajando en el desarrollo de dos protocolos de colaboración, uno entre Agentes de Inserción Sociolaboral con Centros de Salud Mental (Osakidetza) y un segundo con la red de Educación Especial (Dpto. de Educación del Gobierno Vasco).

**El programa Zabalán, está enmarcado en la Iniciativa Europea EQUAL, y persigue incrementar la capacidad de inserción laboral de colectivos desfavorecidos.**

2002 eta 2003. urtean, Lantegi Batuak-ek aurkezpenak egin ditu, Oinarrizko Gizarte Zerbitzu, Orientazio Zentro, Buruko Osasun Zentro, Hezkuntza Zentro, Ospitale eta abarretan eta emaitza oso-oso ona izan da.

Bestalde, Lantegi Batuak-eko 117 profesionalak prestakuntza jaso dute, buruko arazoak dituzten pertsonekin lan egiteari buruz. Elkar trukeak egin dira ere,

Avifes-eko profesionalekin. Izan ere, Avifeseko 21 profesionalak Lantegi Batuak-eko zentroak bisitatu dituzte.

Lantegi Batuak-eko profesionalak, antzerako erakundeak bisitatu dituzte, programa honen barruan, Glasgow eta Edinburgon (Eskozia), eta Berlinen (Alemania).

Azkenik, bi lankidetzta-protokolo garatzen ari dira; bata, Gizarteratze eta Laneratze Eragileen artean, Buruko Osasun Zentroekin (Osakidetza) eta bigarrena Hezkuntza Bereziko sarearekin (Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza Saila).

## La falta de pedidos en los clientes afecta a algunos enclaves

Enpresen zerbitzuen azpi-kontratazioak gora egin du nabarmen.

Ezinduentzat, bide bat da euren burua enpresa normalizatu eta ezagutarazteko.

**El Servicio de Enclaves ha sido muy activo en los últimos años generando empleo para personas con discapacidad.**

Baina horrek, badu bere arazoa, lanpostuak kolokan daude krisi egoeretan. Gure bezero nagusien helburu diren kanpo-merkatuen demandak behera egitean, berregituraketa bat egin behar izan da.

Se ha producido un desarrollo importante de la subcontratación de servicios por parte de las empresas, ya que es una tendencia general el que las empresas se concentren en lo que "realmente saben hacer" (diseño, fabricación, comercialización, etc), dejando las cuestiones accesorias (montajes, empaquetados, etc) a las empresas subcontratistas como la nuestra.

Además, para las personas con discapacidad, cuenta con el plus de desarrollarse en medio de empresas normalizadas.

Pero la otra cara de la moneda de este empleo así generado, es la fragilidad ante situaciones de crisis. Así se ha demostrado con la última reestructuración originada por la caída de la demanda de los mercados exteriores a los que se dirigen algunos de nuestros clientes.

La flexibilidad y la disposición al cambio de los trabajadores implicados, junto a la capacidad para diversificar la clientela a la que prestamos nuestros servicios, son y serán las claves para la supervivencia.

# Taller de Gernika

## "Aixerrota"

El nombre por el que es conocido en Lantegi Batuak, "Aixerrota" (molino de viento), proviene del monte situado encima del taller viejo. A pesar del cambio de ubicación, ha seguido manteniendo el nombre.

El Taller de Gernika, inicia su actividad en el año 1977 en un bajo de pisos de Pedro Elejalde 32, y con una superficie en planta de unos 400m<sup>2</sup>, local poco adecuado tanto para trabajos industriales como por su ubicación.

Al principio, realizábamos trabajos sencillos de montaje y embalado de conjuntos, aunque también empezábamos con los mecanizados.

En el año 1995 nos trasladamos al pabellón en el que estamos actualmente, ubicado en la zona industrial de Gernika y en el que disponemos de una superficie en planta de 1200 m<sup>2</sup> y 400 m<sup>2</sup> para diversos servicios en la planta alta.

Formamos parte de la Unidad de

Gernikako Tailerra 1977an abiatu zen Pedro Elejalde kaleko 32an, beheko lokalean; 400m<sup>2</sup> zituen plantan eta lokala ez zen oso aproposa industria-lanetarako. Lekua ere ez zen oso egokia.

Hasieran lan errazak egiten genituen, muntaia eta enbalaje-lanak, baina mekanizatuekin ere hasi ginen.

1995ean gaur egungo pabilioira aldatu ginen. Lokal hori Gernikako

Negocio de Mecanizados y montajes. Nuestra ocupación se basa en los mecanizados de piezas para el sector eléctrico, el montaje de bridas para resistencias de electrodomésticos, el acabado de resistencias tipo brasero y el montaje de conjuntos y subconjuntos de línea blanca. Es decir, nos adaptamos a todo tipo de montajes industriales.

Para poder llevar a cabo este trabajo contamos con maquinaria como taladros, roscadoras, remachadoras, prensas hidráulicas, soldadores por puntos, etc.

Actualmente, contamos con una plantilla de 73 trabajadores de los cuales 58 tienen discapacidad intelectual y 12 física.

industrialdean dago eta 1200 m<sup>2</sup> ditu plantan eta 400 m<sup>2</sup> goiko solairuan, beste hainbat zerbitzutarako.

Mekanizatu eta Muntaien Negozio Unitateko partaide gara. Lan haue-tan aritzen gara: piezen mekanizatu-a sektore elektrikorako, briden muntaia elektrotresnen erresistentzientzat, sutontzi motako erresistentzien akabera-lanak eta linea zuriko multzoen eta azpi-multzoen muntaia. Hau da, edono-



lako muntai industrialetara egokitzen gara.

Makineria dugu lan hori egin ahal izateko: zulatzeko makinak, hariztatzeko makinak, errematxatzeko makinak, prentsa hidraulikoak, puntukako soldagailuak, eta abar.

Gaur egun, gure plantillan 73 langile daude; horietatik, 58 adimen urrituak eta 12 ezintasun fisikodunak.

# Diputación Foral de Bizkaia premia a Lantegi Batuak



Jose M<sup>a</sup> Fernandez Bilbao, presidente de Fundación Lantegi Batuak y Kepa Oyarzabal, trabajador del Servicio de Enclaves, recogieron el premio en nombre de toda la organización de manos de Josu Bergara, Diputado General de Bizkaia y del Lehendakari Juan José Ibarretxe.

El pasado 16 de mayo, Lantegi Batuak recibió el Premio Utopía por su actuación social de integración laboral de personas con discapacidad en un acto llevado a cabo en el Palacio Euskalduna de Bilbao.



El Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia inició hace once años la andadura de los Premios "Utopía" con el objetivo de sacar a la luz y reconocer públicamente el esfuerzo generoso y desinteresado que realizan determinadas personas y grupos en el ámbito de los servicios sociales.

Los premios Utopía tienen un doble objetivo: por un lado, reconocer públicamente, a las personas o entidades que resulten premiadas, su contribución desinteresada en el campo de los servicios sociales, y, por otro lado, concienciar a la sociedad sobre su responsabilidad al respecto.

Estos premios, son de carácter meramente honorífico, sin aportación alguna de tipo económico y consisten en un trofeo y un

diploma grabado en la que se hace mención del premio otorgado.

La última convocatoria realizada, ha sido la de Utopia-2003 y han resultado premiados, además de Lantegi Batuak, otras nueve personas y entidades que trabajan en Bizkaia en el ámbito de la acción social.

A través de estas líneas, queremos agradecer a todas las personas que componemos Lantegi Batuak, a las entidades con las que colaboramos, a las empresas e Instituciones que confían en nuestro saber hacer, y a la Diputación Foral de Bizkaia la entrega de este premio, con la esperanza de que sigamos avanzando juntos para conseguir una sociedad más justa y solidaria.

# Bizkaiko Foru Aldundiak Lantegi Batuak saritzen du

Además de Lantegi Batuak, han sido premiados las siguientes personas y organizaciones: Obra Social BBK, Jesús Jimenez, Martín Barayzarra, Cesar Legina, Antonio Barroso, Euskalherriko Eskautak, Begoñe Ariño (AVIFES), Victor Alonso y Medicos del Mundo.



Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailak "Utopia" sariak banatzen hasi zen orain 11 urte. Sari horien asmoa zen gizarte zerbitzuen alorreko pertsona eta taldeek egiten duten ahalegin emankorra eta borondatezkoa ezagutaraztea eta publikoki onartzea.

"Utopia" sariak bi helburu dituzte: bata, saria jaso duten pertsona edo elkarteek eta horiek gizarte zerbitzuen alorrean eskaini duten borondatezko laguntza publikoki onartzea eta, bestea, gizarte sentsibilizatzea, izan ere, denok dugu horren ardura-eta.

Ohorezko sariak dira, ez da dirurik ematen, garaikurra eta diploma grabatua ematen dira

eta bertan emandako sariaren aipamena egiten da.

Azken deialdia Utopia-2003 izan da eta Lantegi Batuak elkarteaz gain, sariak eman dizkiete Bizkaian, gizarte ekintzen alorrean lan egiten duten bederatzi laguni eta erakunderi.

Lerro hauetan, eskerrak eman nahi dizkiegu Lantegi Batuak-en lan egiten dugun guztioi, gurekin lan egiten duten erakundeei, guran konfiantza duten enpresa eta erakunde guztiei, eta Bizkaiko Foru Aldundiari sari hau emateagatik, denok batera aurrera egin dezagun, gizarte zuzenagoa eta solidarioagoa lortzeko.

# La integración laboral como ventaja competitiva

El 20 de junio de 2002, junto con la Asociación para el Progreso de la Dirección (APD), y en colaboración con Radio Intereconomía, Lantegi Batuak organizó una jornada informativa para las empresas vizcaínas en el Palacio Euskalduna de Bilbao, sobre la LISMI, y más concretamente, la cuota de reserva del 2% de los puestos para personas con discapacidad y las medidas alternativas existentes para su cumplimiento.

Intervinieron Sarah Copsey, Project Manager de la Agencia Europea para la Seguridad y Salud en el Trabajo, Pedro Luis del Rio, Director Provincial del INEM, Jon Bilbao, Director del Departamento Jurídico Laboral de Confebask, Iñaki Parra, Director Gerente de Lantegi Batuak, Txema Franco, en nombre de Javier Arbaiza, Director Industrial de Salica, que finalmente no pudo acudir, Aitor Cobanera, Director General de la SPRI e Iñaki Cortazar, Director Industrial de Ormazabal y Cia. Clausuró el acto Jesús Antonio Monreal, Director de Empleo y Formación del

Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco. Actuó de moderador, Elías Martínez, Vicepresidente de Fundación Lantegi Batuak.

La jornada tuvo dos partes bien diferenciadas. En la primera se trataron temas de interés general, mientras que en la segunda se expusieron experiencias empresariales en la contratación de personas con discapacidad o de bienes y servicios.

Jon Bilbao, de Confebask destacó las dificultades del empresariado para encontrar personas con discapacidad con perfiles adecuados a las ofertas que se producen. Nuestro Director Gerente Iñaki Parra, destacó que hay dos formas para cumplir con la Ley. Por un lado, realizar la contratación de personas con discapacidad, o, en caso de no encontrar en el mercado los perfiles requeridos, contratar con entidades sin ánimo de lucro, la prestación de servicios industriales o complementarios a la producción (jardinería, limpieza, etc).

Las directrices políticas autonómicas, estatales y comunitarias, han fijado como prioridad la lucha contra el desempleo y la exclusión social. Son muchas las empresas de nuestro entorno que, afectadas por las medidas que las administraciones han puesto en marcha, o impulsadas por su responsabilidad social, quieren contribuir a esta labor.



De izquierda a derecha, Jon Bilbao, Sarah Copsey, Elías Martínez, Jose Luis Carranza (APD), y Pedro Luis del Rio.

2002ko ekainaren 20an, Zuzendaritzaren Aurrerapenerako Elkartearekin batera, eta Radio Intereconomía-rekin lankidetzan, Lantegi Batuak-ek informazio jardunaldia antolatu zuen Bizkaiko enpresentzat, Bilboko Euskalduna Jauregian. Gaia zen Minusbaliatuak Gizarteratzeari buruzko Legea eta, zehatzago, lanpostuen %2ko erretserba-kuota ezinduentzat, eta hori betetzeko dauden neurri alternatiboak.

Jardunaldiak bi zati oso desberdin izan zituen. Lehenengoan, gai orokorrak jorratu ziren; bigarrean, ezinduak kontratatzeari

buruzko industria esperientziak azaldu ziren.

Confebask-eko Jon Bilbaok zera adierazi zuen, enpresek zailtasunak dituztela sortzen diren eskaintzei egokitzen zaien perfildun ezinduak aurkitzeko. Iñaki Parra, gure Zuzendari Gerenteak zera esan zuen, Legea betetzeko era bi daudela. Alde batetik, ezinduak kontratatzea, edo, merkatuan perfil egokiak aurkitu ezean, industri zerbitzugintza edo ekoizpen zerbitzu osagarriak (lorenzaintza, garbiketza, eta abar) irabazteko asmorik gabeko erakundeekin kontratatzea.



# Informe del Ararteko sobre la integración laboral

La Ararteko ha realizado un informe extraordinario que analiza la integración laboral de las personas con discapacidad en nuestra Comunidad.

La institución del Ararteko efectúa una serie de recomendaciones a las administraciones responsables, que recogemos literalmente:

“● Incrementar las cuotas de reserva y garantizar su efectivo cumplimiento por parte de las empresas y de las administraciones públicas.

● Regular y fomentar fórmulas de empleo poco desarrolladas hasta ahora entre nosotros, como el empleo con apoyo.

● Incentivar la adaptación de los lugares y puestos de trabajo y la accesibilidad de las empresas.

● Lograr una mayor sensibilización social, que alcance a empresarios, empresarias y sindicatos.

● Desarrollar políticas específicas a favor de los colectivos con mayores dificultades de inserción laboral.

● Compensar las diferencias de género.

● Revisar la situación y reorientar los centros especiales de empleo y los centros ocupacionales.

● Corregir desequilibrios territoriales.

● Incrementar la eficacia de los servicios de intermediación laboral.

● Aprovechar el papel de los servicios sociales de base y de las asociaciones como agentes facilitadores del acceso al empleo.

● Mejorar la coordinación y colaboración entre los diferentes agentes sociales facilitadores de la inserción laboral.

● Mejorar la formación y capacitación de las personas con discapacidad.

● Compatibilizar el acceso al empleo con las prestaciones.

● Evaluar la calidad del empleo y las posibles situaciones de discriminación.

● Mejorar el nivel de información disponible sobre la realidad del empleo de las personas con discapacidad.

● Adaptar las vías de ayuda e incentivación a la evolución del mercado de trabajo.

● Implicar a las mutuas en la reincorporación laboral de los trabajadores.

● Utilizar las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías.

● Evaluar los programas y efectuar un seguimiento sobre la inserción laboral efectiva.”

La Ararteko, una vez presentado este informe ante el Parlamento Vasco, hará llegar estas preocupaciones y recomendaciones a los responsables de las administraciones competentes y, posteriormente, efectuará un seguimiento sobre su grado de cumplimiento.



Aborda una cuestión de enorme trascendencia: en nuestra sociedad, el acceso al trabajo remunerado sigue siendo, para muchas personas, la principal vía para la integración social.

Arartekoak Aparteko Txostena egin du, oso gai garrantzitsua jorratuz: gure gizartean, ordaindutako lana lortzea da gizarteratzeko bide nagusia, askorentzat.

Datu batzuk argigarriak dira, talde horrek bizi duen gizarte eta lan egoera zein den ikusi ahal izateko:

● Lan egiteko adinean dauden ezinduen %70 "inaktiboak" dira, hau da, ez dute lanik bilatzen.

● Ezinduen artean dagoen langabezia-tasa gainerako biztanleen artean dagoena baino askoz altuagoa da: %33,3 ezinduen, %13,7 gainerako biztanleena.

Txostenak ezinduen laneratzea aztertzen du gure Autonomi Erkidegoan eta gomen-dio batzuk ematen dizkie administrazioei, horren eskumena duten arduradunek azter dezaten. Gero, jarraipena egingo du, betetzen dela ziurtatzeko.

Lantegi Batuak-ek bere laguntza eskaini du: Bizkaiko eztabaidataldean parte hartu du eta adimen urritasuna duen langile baten bizitzaren historiaz.

Lantegi Batuak ha colaborado en este Informe Extraordinario, participando en el grupo de discusión de Bizkaia, y con la historia de vida de un operario con discapacidad intelectual.

El 70% de las personas con discapacidad en edad laboral son "inactivas", es decir, no buscan trabajo

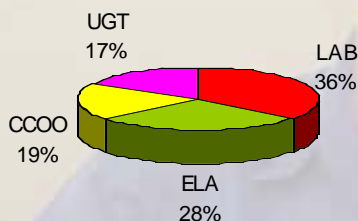


La tasa de paro de las personas con discapacidad es muy superior a la de la población general: 33,3% frente al 13,7%.

# Resultados de las elecciones sindicales



Distribución en porcentaje de los votos emitidos



Los días 9, 10 y 11 del mes de junio se realizaron las votaciones para la elección de los 23 miembros del Comité de Empresa.

A estas elecciones sindicales, se han presentado cuatro sindicatos: ELA, LAB, CC.OO Y UGT, obteniendo todos ellos representación en el Comité de Empresa.

Cabe destacar la alta participación, que ha sido del 71%, entre los dos colegios electorales.

Esta alta participación ha sido debida, entre otras cosas, a un sistema móvil de mesas electorales, que han ido circulando por todos los centros.

De los 23 componentes del Comité de Empresa, 8 son de LAB, 6 de ELA, 5 de CC.OO y 4 de UGT.

Lau sindikatu aurkeztu dira hauteskunde sindikalek: ELA, LAB, CC.OO eta UGT. Denek lortu dute ordezkari-tza Enpresa-Batzordean.

Parte hartzea handia izanda, %71 hain zuzen ere, bi hauteskunde-kolegioetan.

Parte hartze handi horren arrazoia hauxe izan da: hauteskunde-mahaiak eraman dira zentro guztietara.

Enpresa-batzordeak dituen 23 kideak, honela banatuta geratu dira: 8 LAB, 6 ELA, 5 CC.OO eta 4 UGT.

## Simulacros de evacuación

Ebakuazio simulakroak egin eta ikuskatu dira, gure zentroyen larrialdi Plana aplikatu ahal izateko eta Eusko Jaurlaritzaren Larrialdi Aurregiteko Zerbitzuarekin dugun harremanaren jarraipen gisa.



Hamabost zentroetan egin dira ebakuazio simulakroak, maiatzaren azken aldera, eta balorazio positiboa egin da.

Se ha aprovechado asimismo para formar a quince personas en el uso de medios de extinción (extintores) en el taller de Etxebarri.



**Jose Ignacio Ayarza joan zaigu**

El pasado día 28 de junio, falleció nuestro compañero José Ignacio Ayarza. Al ser tan repentina su muerte, nos ha dejado la memoria llena de su sonrisa y buen humor, de su amor al trabajo y a lo que representa nuestro proyecto y con un montón de planes de futuro para la unidad de Mecanizados y Montajes que dirigía. Beti gurekin egongo zara.

radadora del Gobierno Vasco en materia de servicios sociales. Por ello, ha participado en la votación para renovar los vocales, que representan a las organizaciones sociales, en la Comisión Permanente para la Inserción (órgano consultivo para el desarrollo de la Ley contra la Exclusión Social). En dicha votación ha resultado elegida por primera vez, EHLABE que participará junto a organizaciones como CARITAS, EMAUS, FEDEAFES, FEVAS, etc.

**EHLABE en la Comisión Permanente para la Inserción**

Lantegi Batuak es una entidad colabo-

**Intervenciones de Lantegi Batuak en Jornadas y Congresos**

Lantegi Batuak ha sido invitada a participar en diversos actos. Acudió al Congreso MERCADIS, celebrado en Madrid, con una ponencia sobre las experiencias laborales con personas con enfermedad mental, e intervino también en la Jornada con empresas vizcaínas organizada en el Palacio Euskalduna, con la ponencia titulada "Lantegi Batuak, una experiencia práctica para cumplir la cuota de reserva o las medidas alternativas".

Invitados por la Consejería de Servicios Sociales de la Comunidad de Madrid, intervinimos con una ponencia sobre la colaboración de Lantegi Batuak con la red pública de formación, orientación, colocación, intermediación, etc.

También estuvimos presentes como ponentes en el III Congreso de Educación Especial, donde se explicó el modelo de gestión de CO, CEE y Empleo Ordinario que en Lantegi Batuak llevamos a cabo.

**Buenas prácticas europeas**

Dentro de la Iniciativa Comunitaria Equal, el proyecto Zabalan, en el que participa Lantegi Batuak, ha sido elegido como ejemplo de buenas practicas por el Fondo Social Europeo, en materia de insercion laboral de personas con discapacidad. Para presentar el contenido del proyecto, se acudió a Birmingham (Reino Unido), invitados por la UAFSE, los días 16, 17 y 18 de Junio. Esto se enmarca, ademas, dentro del tema del año europeo de la discapacidad.

**Curso de carretilleros**

Los días 9 y 10 de junio se ha llevado a cabo un curso de capacitación en el manejo de carretillas elevadoras, en el que han participado 15 personas de diferentes centros.

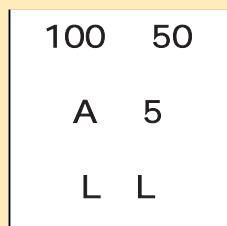


**Por Fernan DENBORA PASA Matarrat@s**

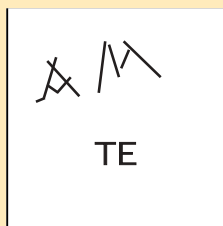
**AUTODEFINIDO**

|  |                                    |   |                                      |   |                                |   |                             |                          |   |
|--|------------------------------------|---|--------------------------------------|---|--------------------------------|---|-----------------------------|--------------------------|---|
| Conducto urinario<br>Dale color de bronce      | ▼                                  | Ocho + tres<br>Taller de Lantegi Batuak | ▼                                    | Reino asiático<br>Carbono                 | ▼                              | De la flor<br>Relativos al aire         | ▼                           | Causada por la erisipela | ▼ |
| ▶  |                                    | ▼                                       |                                      | ▼   |                                | ▼                                       |                             | ▼                        |   |
| Etcétera<br>Taller de Lantegi Batuak           | ▶                                  |   |                                      | Mas malo<br>Taller de Lantegi Batuak      | ▶                              |   |                             |                          |   |
| ▶  |                                    |   |                                      |   |                                |   |                             |                          |   |
| Municipio Bizkaitarra<br>Monedas en una boda   | ▶                                  |   | Mezclas metales<br>Ataulfo... músico | ▶   |                                |   |                             |                          |   |
| ▶  |                                    |   | ▼                                    |   | Percibí con olfato<br>Diptongo | ▶                                       |                             |                          |   |
| Defienda en un juicio                          | Alfredo... tenor<br>Emita bramidos | ▶                                       |                                      |   | ▼                              |   | Fósforo<br>Escozor, picazón | ▶                        |   |
| ▶  | ▼                                  |   |                                      |   |                                | Nombre de consonante<br>Hembra del mico | ▼                           | ▶                        |   |
| Raspar una superficie<br>Excelente, espléndida | ▶                                  |   |                                      |   | Diez veces cien<br>Término     | ▶                                       | ▼                           |                          |   |
| ▶  |                                    |   |                                      |   | ▼                              |   |                             |                          |   |
| Abreviado, matemáticas<br>Calcio               | ▶                                  |   |                                      | ...de los vinos, mun. tinerfeno<br>Uranio | ▶                              |   |                             |                          |   |
| ▶  |                                    | Asociará para un fin                    | ▶                                    | ▼   |                                |   |                             |                          |   |

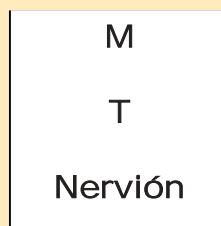
**JEROGLÍFICOS**



¿Qué flores son esas?



En ese local hay...



¿Cómo se llama tu tío?

SOLUCIONES AL ANTERIOR: (solo horizontales): V L N A - GARAMENDI - CANARIAS - FINALISTA - ACRE - PAS - ORO - AREN - A - ODER - S - PLAZAKOLA - ACOSA - UR - OSAN - LAGAN - SANDIAS - APORREARA

JEROGLÍFICOS: Nº 1: Al pil pil. Nº 2: Ciencias. Nº 3: Unai

## “Hago deporte por hobby, no por dinero”

Jose Ramón Romaña, es auxiliar de monitor en el taller de Rekalde. Colabora en una sección de manipulado de mangueras de cable en la que trabajan 6 personas. Lleva 11 años en Lantegi Batuak. Practica los deportes de “Maratón Alpina” y “Ultrafondo”. Jose Ramón tiene una discapacidad física pero compite con personas sin discapacidad.

**Pregunta:** ¿En qué consiste una maratón alpina y un “ultrafondo”?

**José Ramón:** Consiste en correr largas distancias. Existen dos modalidades la maratón alpina, que son 42 km por el monte, y las de 100 km por carretera. Son pruebas que también las llaman de supervivencia, porque son eso. El mero hecho de llegar ya es un triunfo.

**Pregunta:** ¿Cuándo comenzaste a hacer este tipo de deporte?

**José Ramón:** Estaba en un club de montaña: Lo que me gustaba era la naturaleza, no el correr. Empecé a presentarme a marchas de montaña y vi que me iba bien, y de ahí empecé a presentarme a maratones alpinas y a carreras de ultrafondo.

**Pregunta:** ¿Cuáles son los logros más importantes que has conseguido?

**José Ramón:** Las amistades. Voy a hacer amigos y procuro ayudar a todos los que lo necesitan. Son carreras muy duras.

**Pregunta:** ¿Y entre los deportivos?

**José Ramón:** Hace 2 años participé en la Maratón Alpine madrileña, en la del Mulhacén y en la de Garlareiz. En el cómputo de las tres quedé el 16. El año pasado hice los 100 km de montaña, que son más de 8.000 mts. de desniveles. Se sale de Salvatierra y se llega a Otxandiano y hay que subir el Gorbea, el Anboto y el Aitzgorri. Tardé 17 horas, aunque la primera vez que la hice, hace 6 años, fueron 23.

También he realizado los ultrafondos de 100 km de carretera de Madrid, de Bezana...Se presenta gente de todas partes del mundo, unos 200, aunque sólo terminamos 40 aproximadamente. En esta carrera, te dan 11 horas para hacer el recorrido, y la mayoría llega fuera de control. Acabar es ya un triunfo.

También he corrido maratones en

Donosti, Bilbao, Vitoria, Palencia, etc. Además, quedé primero en mi categoría en la maratón alpina medinense.

**Pregunta:** ¿Cómo te preparas para estos retos?

**José Ramón:** Entreno cinco días a la semana, uno compito y otro descanso. Así todas las semanas. Además, para coger fondo me voy hasta Laredo o Vitoria por el monte.

**Pregunta:** ¿Resulta caro practicar este deporte?

**José Ramón:** Hombre, sí. Ten en cuenta que me lo costeo yo todo: viajes, hoteles, comidas...ahora tengo un sponsor, Comercial Garrido, que me patrocina la ropa deportiva, aunque el calzado deportivo me lo tengo que seguir comprando yo. Esto lo hago por deporte, no por dinero.



**Galdera:** Zer da mendi-maratola eta zer oso iraupen luzekoa?

**José Ramón:** Distantzia handiak korrika egitean datza. Bi era daude: mendi maratola, hau da, 42 kilometro menditik, eta bestea, 100 kilometro errepidetik. Superbibentzia probak ere esaten zaie, horixe baitira. Heltzea bera garaipena da.

**Galdera:** Zeintzuk dira zure lorpen handienak?

**José Ramón:** Adiskideak. Lagunak egiten ditut eta laguntza ematen ahalegin naiz, behar duten guztiei. Oso lasterketa gogorak dira.

**Galdera:** Eta kirolean?

**José Ramón:** Duela 2 urte Madrileko, Mulhaceneko eta Garlarezeko Mendi maratoietan parte hartu nuen. Hiru lasterketa horien konputuan, 16. gertatu nintzen. Iaz 100 kilometro egin nuen menditik, 8.000 metro baino gehiagoko desnibelak. Gasteiztik Otxandiora arte doa eta Gorbea, Anboto

eta Aizkorri igo behar dira. 17 ordu egin nuen; proba hori lehenengoz egin nuen, 23 ordu egin nituen.

**Galdera:** Nola prestatzen zara erronka horietarako?

**José Ramón:** Asteaz bost egun entrenatzen naiz, beste egun batean lehiatu egiten dut eta bestean atseden hartzen dut. Aste guztietan horrela. Gainera, entrenatzeko Laredo edo Gasteizera joaten naiz menditik.

**Galdera:** Garestia da kirol hori praktikatzea?

**José Ramón:** Ba, bai. Pentsa ezazu neuk ordaintzen dudala dena: bidaiak, hotelak, bazkariak... Orain sponsor bat daukat, Comercial Garrido, eta kirola egiteko arropa ordaintzen dit. Hala eta guztiz ere, kirola egiteko oinetakoak neuk ordaintzen ditut. Hori kirolagatik egiten dut, ez diruagatik.